

7 Mícheál Ó Coirbín, 892M; *Gábh farraige*

Mícheál Ó Coirbín, Dumhaigh Ithir; IA 8.1 (b). Recorded by Proinsias de Búrca, 1959. Courtesy of Roinn Bhéaloideas Éireann.

'wel' | ,jīn' ē: ̃n 'rʉd ̃n'jīn' | əgəs | t̃u m'ē 'næ:n 'kīmĩ'ũ' er' ē'n 'lɑ:
2 ə'wāĩn' | 'æmfər' 'vr'ɑ: | ə'xir' mūd' | 'hē:n' ogəs v'ĩ f'ær ə klīn' ə k̃n
,ri: ̃n' ē:məx' jīn' | s ,māh̃ ə ,ska o hīn' e' jīn' | 'poti: | er' ə t̃i:w o jæs ə xruə
4 ñə 'ki:l'ə n 'ɑ:t' ə dugən' j̃iəd ə ,l'ek' 'wɔ:r' er' | hur' m'ĩd' 'ɑ:n iəd l'e ,gi:hə
'N'ĩəf̃du' gəs ēř' 'mɑ:d'ə'n' | ,v'ĩ: ,f'e: ñə 'jæl'steř'ə'm' | əs gi:hə 'N'ĩəř'N'æ:s |
6 'wel' | ,l'ag mūd' ə 'f'e: 'wi:l' orhə galhə w̃ 'wɑ:d' ogəs hug ə 'hai' ̃mā'x |
ogəs 'v'ĩ: er' 'nū:š ̃n 'ai:l'ɑ:n' ə 'fɑ:r'ə 'f̃āřəg'ĩ' | gə ,N'æx̃ə mūd' sə ,g'ɑ:n'
8 'j̃iər gə ñə 'poti: | 'wel' | v'ĩ m'ē 'hē:n' ə 'g'ɑ:m 'bɑ:d' | ogəs v'ĩ m'ē g'
'ũmāřə | māř' ȳ'ĩ m'ē' | 'ɑ:rd'ə,ləx gə 'māh̃ ə 'fɑ:r'ə ñə 'w̃āřəg'ĩ' | s v'ĩ mūd'
10 ɑ: 'do:g'ɑ: 'l'ĩn' | o: 'fotə gə 'potə | 'wel' 'f̃ē:n 'so:rt 'ki: ə ro ,f'e n'jīn' ̃n 'ũəř'
,j̃ūn' | t̃i: ̃mu g̃əN' l'ek' 'wɔ:r' | N'ĩ: ř ē:n 'æřəg' ɑ:n ñə řō x̃ə 'hɑ:rd' l'e
12 'k̃ñuk | ñũ-u | gə 'd̃ɑ:n'ə'k' mūd' ə'N'ĩəř' əs ə ,r̃u | gəs xir' m'ĩd' | ñə 'poti: |
,ə'f̃t'æx ēř' ə 'w̃ɑ:skə | 'h̃ɑ:n'ə'k' m'ĩd' ə'wæ:l'ə | əx ,f̃ē:ŋ x̃ũ ro ,f'e t̃əř'n'h̃ũ:ñə
14 | 'x'w̃ələ mūd' | ñə 'bɑ:d' ə v'ĩ: 'wɔ:r'əN' | 'mɔ:tərz | ̃'ĩ' 'mĩx' ə 'gi:lɑ:r' ñə
'gɑ:l'əv' ə | gər ,kir'ũ' 'rix' | ə 'lɑ: jīn' iəd | l'e 'gɑ:lə gi:hə 'N'ĩəř'N'æ:s | gəs
16 'ho:g' 'm'ĩd'ə ñə 'poti: eg' l'ik' 'wɔ:r' xruə ñə 'ki:l'ə gəs hug ə'f̃t'æx ēř' ə
'w̃ɑ:sk iəd | ugus | bə ,jīn' ,ē:n 'lɑ: 'w̃ɑ:n' g̃əN' | ̃n | g̃əN' 'obər' |

18 *Bhuel sin é an rud ansin, agus tá mé i ndan cuimhniú ar aon lá amháin, aimsir*
20 *bhrea, ar chuir muid héin agus bhí fear dhe chloinn 'ac Con Raoi in éineacht linn*
22 *— is maith an scaitheamh ó shin é sin — potaí ar an taobh ó dheas dhe Chruaich*
24 *na Caoile an áit a dtugann siad an Leic Mhóir air. Chuir muid ann iad le gaoithe*
26 *aniar' duaidh agus ar maidin bhí sé ina ghealstoirm as gaoithe aniar'neas. Bhuel*
28 *leag muid a sé bhuille uirthi i gCalthadh an Bháid agus thug a haghaidh amach*
30 *agus bhí ar nús an fhaoilleáin ag faire farraigí go ndeachaigh muid sa gceann*
32 *siar dhe na potaí. Bhuel bhí mé héin i gceann báid agus bhí mé ag iomradh mar*
34 *bhí mé airdeallach go maith ag faire na bhfarraigí. Is bhí muid dhá dtóigeál linn*
ó phota go pota. Bhuel sé an sórt caoi a raibh sé ansin an uair sin, taobh amuigh
dhen Leic Mhóir, ní raibh aon fharraige ann nar raibh chomh hard le cnoc. Nó
go dtáinig muid aniar as an sruth agus chuir muid na potaí isteach ar an
bhfascadh. Tháinig muid abhaile. Ach sé an chaoi a raibh sé tráthnóna, chuala
muid, na báid a bhí i [? bhFórainn ?], mótarz, a bhí amuigh i gCaoláire na
Gaillimhe, gur cuireadh ag rith an lá sin iad le gála gaoithe aniar'neas. Agus
thóg muid na potaí ag Leic Mhóir Chruaich na Caoile agus thug isteach ar an
bhfascadh iad. Agus badh in aon lá amháin dhen, dhen, dhen obair.